

インドネシア ウダヤナ大学（バリ島）整形外科・外傷外科教室との臨床・教育・研究協力関係締結

整形外科 濱崎貴彦

平成 23 年 12 月 1 日，当センター整形外科とインドネシア，ウダヤナ大学（バリ島）整形外科・外傷外科教室との間で，臨床・教育・研究について協力関係を締結（図 1. MOU; Memorandum of Understanding, 了解覚書）しました。

今回の協力関係締結には，第 4 回 K-INT（呉国際医療フォーラム，平成 23 年 7 月 22-24 日）に参加した Dr. I Gusti Lanang Ngurah Artha Wiguna（図 2，3）からの熱望により実現しました。

彼はインドネシア・バリ島出身の整形外科医で，首都ジャカルタにあるインドネシア大学で 1 年間の脊椎外科研修終了前に，K-INT 参加，当科での研修目的に来呉しました。当センター・当科での研修内容（手術，検査，外来など）はもちろん，公私にわたる歓待に非常に感銘を受けたものと思います。帰国後出身のバリ島，ウダヤナ大学に戻り，研修内容を所属教室の教授に報告，今回の協力関係締結に至りました。

具体的な協力関係については今後議論していく必要があります，今回はそのまず第一歩と考えます。両整形外科の交流により，臨床に役立つ知識を共有し，ともに討論し合うことで，国際医療人育成につながり，ひいては呉地区の医療に貢献するものと期待されます。

当センターの運営方針の一つである国際医療協力が病院全体のみならず，各科レベルでも実を結び花開きつつある証拠でしょう。これからも友好かつ建設的な関係を構築できるよう，実績を残していきたいものです。

Memorandum of Understanding  
Between  
Department of Orthopaedic Surgery,  
National Hospital Organization Kure Medical Center, Hiroshima JAPAN  
And  
Orthopaedic and Traumatologic Department  
Faculty of Medicine Udayana University

Herewith we declare that we agree to have cooperation between Department of Orthopaedic Surgery, National Hospital Organization Kure Medical Center, Hiroshima JAPAN and Orthopaedic and Traumatologic Department Faculty of Medicine Udayana University in teaching and learning program as well as research with mutual need and respect.  
This cooperation will continue it and will be evaluated in 2014.

Denpasar December 1<sup>st</sup> 2011

**Department of Orthopaedic Surgery,  
National Hospital Organization Kure Medical Center, Hiroshima JAPAN**

Takashi Sugita, M.D., Ph.D.

**Vice-President**

Takahiko Hamasaki, M.D., Ph.D.

**Orthopaedic and Traumatologic Department Faculty of Medicine Udayana**

Prof DR Dr Ketut Sika Kariyana SpB.SpOT

**Vice Dean for Educational affairs  
Faculty of Medicine Udayana University**

Prof DR Dr Putu Astawa SpOT Mkes



図2. 第4回 K-INT 参加時. 杉田孝副院長（中央）と Dr. I Gusti Lanang Ngurah Agung Artha Wiguna（左）



図3. 回診後，当科スタッフと Dr. I Gusti Lanang Ngurah Agung Artha Wiguna（右から3番目）